

*Przekład z języka bułgarskiego*

**BUŁGARSKI INSTYTUT METROLOGII**

**LABORATORIUM TESTÓW EMC m. Sofia, dz. "Poligona", ul. "Prof.P.Mutafcziew" nr. 2**

**PROTOKÓŁ TESTU**  
**nr.476/23.09.2008**

- 1. Podmiot testu:** Czujka ruchu pasywnej podczerwieni  
Typ: TITAN  
*(nazwa wyrobu - typ, marka, numer fabryczny i t.d.)*
- 2. Wnioskodawca:** "Teletek Electronics" AD(S.A.)  
m. Sofia, ul. Srebyrna 14A  
*(nazwa i adres wnioskodawcy)*
- 3. Producent:** "Teletek Electronics" AD(S.A.)  
m. Sofia, ul. Srebyrna 14A  
*(nazwa i adres producenta)*
- 4. Dokumenty normalizacji** **BDS EN 50130-4+A1:2000+A2:2006**  
Systemy alarmowe  
Część 4: Kompatybilność elektromagnetyczna. Norma dla grupy wyrobów: Wymagania dotyczące odporności urządzeń systemów alarmowych pożarowych włamaniowych i osobistych  
**BDS EN 55022:2006 +A1:2008**  
Urządzenia informatyczne. Charakterystyki zaburzeń radioelektrycznych. Normy i metody pomiaru  
*( nazwa i numer dokumentów normalizacji)*
- 5. Ilość wzorów testowych** 1 szt., S/N 07090732-1854  
*(ilość wzorów, numer fabryczny wzorów)*
- 6. Nr. i dzień zgłoszenia:** nr. AY-02-565 / 17.07.2008
- 7. Dzień otrzymania wzorów w laboratorium:** 16.09.2008
- 8. Dzień testu:** 16.09.2008, 17.09-19.09.2008

Kierownik LT EMC:.

„Вик Транслейшънс И Ви Ес България“ ООД

/ St.wsp.nauk. Dr. N. Panteleew/

e-mail: [emclab@abv.bg](mailto:emclab@abv.bg)  
tel./faks (+359 2) 8762 819  
[http://www .bim.government.bg](http://www.bim.government.bg)

Protokół nr. 476 / 23.2.2008

*Ja, niżej podpisany Ilczo Wasyle, w poświadczam prawidłowość niniejszego przekładu z języka bułgarskiego na język polski niniejszego dokumentu. Przekład składa się z 2(dwóch) stron.*

Podpis: .....

Ilczo Wasylew







ПРОТОКОЛ ОТ ИЗПИТВАНЕ

№ 476 / 23.09.2008

- 1. Обект на изпитване:** Пасивен инфрачервен детектор за движение  
Тип: TITAN  
*(наименование на продукта – тип, марка, фабричен номер и др.)*
- 2. Заявител:** "Телетек Електроникс" АД  
гр. София, ул. "Сребърна" 14А  
*(наименование и адрес на заявителя)*
- 3. Производител:** "Телетек Електроникс" АД  
гр. София, ул. "Сребърна" 14А  
*(наименование и адрес на производителя)*
- 4. Стандартизационни документи:** БДС EN 50130-4+A1:2000+A2:2006  
Алармени системи  
Част 4: Електромагнитна съвместимост. Стандарт за група изделия: Изисквания за устойчивост на съставни части на пожароизвестителни системи срещу проникване и социални алармени системи  
БДС EN 55022:2006 +A1:2008  
Устройства за обработка на информацията.  
Характеристики на радиосмущенията. Норми и методи за измерване  
*(наименование и номер на стандартизационните документи)*
- 5. Количество на изпитваните образци:** 1 бр., S/N 07090732-1854  
*(количество на образците, фабричен номер на образците)*
- 6. № и дата на заявката:** № АУ-02-565 / 17.07.2008
- 7. Дата на получаване на образците в лабораторията:** 16.09.2008
- 8. Дата на изпитване:** 16.09.2008, 17.09-19.09.2008
- Ръководител на ИЛ за ЕМС:.....  
/ ст.н.с. д-р Н. Пантелеев /





**Teletek Electronics JSC**

14A, Srebarna Str.  
1407 Sofia, Bulgaria  
www.teletek-electronics.com

Tel.: (+359 2) 969 47 00, 962 52 23  
Fax: (+359 2) 962 52 13  
info@teletek-electronics.bg



ISO 9001 Certified Company

## Deklaracja zgodności

**Dostawca:** Teletek Electronics JSC

**Adres:** 14A, Srebarna Str.  
1407 Sofia, Bulgaria

*Niniejszym potwierdzamy, że wymienione poniżej nazwy produktów odpowiadają symbolom handlowym serii detektorów PIR TITAN:*

Nazwa produktu	Symbol handlowy
GB TITAN	TITAN GB
TITAN	TITAN AG
QUAD TITAN	TITAN QD40
WAVE TITAN	TITAN MW(AM)
TITAN DL	TITAN DL

18.02.2011

1407 Sofia,  
14A, Srebarna Str.

Irina Georgieva  
Quality Manager

